

<p style="text-align: center;">TEMPORARY PROTECTION FROM ABUSE ORDER</p> <p><input type="checkbox"/> Amended Order <input type="checkbox"/> Continued Order</p>	<p style="text-align: center;">IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF _____ COUNTY, PENNSYLVANIA NO. _____</p>
---	--

PLAINTIFF

--	--	--	--

First Middle Last Plaintiff's DOB

Name(s) of all protected persons, including minor child/ren and DOB: _____

V.

DEFENDANT

--	--	--	--

First Middle Last Suffix

Defendant's Address:

DEFENDANT IDENTIFIERS			
DOB		HEIGHT	
SEX		WEIGHT	
RACE		EYES	
HAIR			
SSN			
DRIVERS LICENSE #			
EXP DATE		STATE	

CAUTION:

- Weapon Involved**
- Weapon Present on the Property**
- Weapon Ordered Relinquished**

The Court Hereby Finds:

That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and Defendant will be provided with reasonable notice and opportunity to be heard.

The Court Hereby Orders:

- Defendant shall not abuse, harass, stalk, threaten, or attempt or threaten to use physical force against any of the above persons in any place where they might be found.
- Except for such contact with the minor child/ren as may be permitted under Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.
- Additional findings of this order are set forth below.

Order Effective Date _____

Order Expiration Date _____

NOTICE TO DEFENDANT

Defendant is hereby notified that failure to obey this order may result in arrest as set forth in 23 Pa.C.S. § 6113 and that violation of the order may result in a charge of indirect criminal contempt, as set forth in 23 Pa.C.S. §6114. Consent of Plaintiff to Defendant's return to the residence shall not invalidate this order, which can only be changed or modified through the filing of appropriate court papers for that purpose. 23 Pa.C.S. §6108(g). If Defendant is required to relinquish any firearms, other weapons, ammunition, or any firearm license, those items must be relinquished to the sheriff or the appropriate law enforcement agency within 24 hours of the service of this order. As an alternative, Defendant may relinquish any firearm, other weapon, or ammunition listed herein to a third party provided Defendant and the third party first comply with all requirements to obtain a safekeeping permit. If, due to their current location, firearms, other weapons, or ammunition cannot reasonably be retrieved within the time for relinquishment, Defendant shall provide an affidavit to the sheriff or the appropriate law enforcement agency listing the firearms, other weapons, or ammunition and their current location no later than 24 hours after the service of this order. Defendant is further notified that violation of this order may subject him/her to state charges and penalties under the Pennsylvania Crimes Code under 18 Pa.C.S. § 6105 and to federal criminal charges and penalties under 18 U.S.C. § 922(g)(8) and the Violence Against Women Act, 18 U.S.C. §§2261-2262.

LÒD PWOTEKSYON TANPORÈ KONT MOVE TRETMAN <input type="checkbox"/> Lòd la Modifye <input type="checkbox"/> Lòd la Kontinye	DEVAN TRIBINAL PREMYE ENSTANS NAN KONTE _____, PENNSILVANI NIMEWO
---	--

PLEYAN

Prenon	Dezyèm prenon	Siyati	Dat Nesans Pleyan an

Non tout moun ki pwoteje, ansanm ak timoun minè yo ak Dat Nesans: _____

kont

AKIZE

Prenon	Dezyèm prenon	Siyati	Sifiks

Adrès Akize a:

IDANTITE AKIZE A			
DAT NESANS		WOTÈ	
SEKS		PWA	
RAS		ZYE	
CHEVE			
NIMEWO			
SEKIRITE SOSYAL			
# LISANS			
CHOFÈ			
DAT EKSPIRASYON		ETA	

PREKOSYON:

- Gen zam nan ensidan an
- Gen zam nan kay la
- Akize a remèt zam yo mande a

Ak dokiman sa a Tribinal la konkli:
 Li gen kompetans pou pati yo ak sijè a, epi y ap bay Akize a avi atan ak opòtinite pou yo tande li.

Nan dokiman sa a Tribinal la Òdone:

- Akize pa dwe maltrete ni pèsekite, suiv toupatou oswa menase okenn nan moun ki anwo yo kèlkanswa kote yo ta ye.
- Eksepte pou kontak ak timoun minè yo jan sa kapab otorize dapre Paragraf 5 nan lòd sa a, Akize a pa dwe kontakte Pleyan an, ni okenn lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, nan telefòn oswa pa nenpòt lòt mwayen, menm pa lentèmedyè lòt moun.
- W ap jwenn lòt desizyon tribinal la pran nan lòd sa a nan paj anba a.

Dat Lòd la anvigè _____ Dat ekspirasyon Lòd la _____

AVI POU AKIZE A

Nan dokiman sa a, tribinal la fè Akize a konnen ke si li dezobeyi lòd tribinal la, yo gendwa arete li dapre 23 Pa.C.S. §6114 epi vyolasyon lòd tribinal la gendwa lakòz yon akizasyon zak kriminèl endirèk dapre 23 Pa.C.S. §6114. Oubyen, menm si Demandè a ta dakò pou Akize a tounen nan kay la, sa pa pral anile lòd sa a. Sèl jan pou lòd la chanje oswa modifiye, se si Demandè a depoze dokiman ki apwopriye yo nan tribinal la dapre 23 Pa.C.S. §6108(g). Si tribinal la egzije Akize a pou li remèt zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon, oswa nenpòt lisans zam pou tire, Akize a dwe remèt cherif la oswa ajans legal apwopriye a atik sa yo anvan 24 èdtan ki vini apre lè Akize a te resevwa lòd sa a. Kòm yon lòt posiblite, Akize a gendwa remèt nenpòt zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon ki ekri nan dokiman sa a bay yon tyès pèsòn depi Akize a ak tyès pèsòn nan respekte tout egzijans ki genyen pou jwenn yon pèmi pou yon kote ki an sekirite dabò. Si Akize a pa kapab jwenn zam pou tire yo, lòt kalite zam oswa minisyon nan kantite tan yo ba li pou li remèt zam yo poutèt kote zam yo ye a, Akize a dwe bay cherif la oswa ajans legal apwopriye a yon deklarasyon sou sèman ansanm ak yon lis ki gen non tout zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon yo ladan ansanm ak kote yo ye nan moman an anvan 24 èdtan ki vini apre lè Akize a te resevwa lòd sa a. Tribinal la fè Akize konnen tou si li vyole lòd sa a, yo kapab pote akizasyon ak sanksyon kont li dapre Kòd Penal 18 Pa.C.S. § 6105 Pennsilvani an epi akizasyon ak sanksyon federal dapre 18 U.S.C. § 922(g)(8) epi Lwa 18 U.S.C. §§2261-2262 sou Vyolans kont Fanm, (Violence Against Women Act, 18 U.S.C. §§2261-2262).

AND NOW, this _____ day of _____, 20____, upon consideration of the attached Petition for Protection from Abuse, the court hereby enters the following Temporary Order:

- Plaintiff's request for a Temporary Protection Order is **denied**.
- Plaintiff's request for a Temporary Protection Order is **granted**.

- 1. Defendant shall not abuse, harass, stalk, threaten, or attempt or threaten to use physical force against any of the above persons in any place where they might be found.
- 2. Defendant is evicted and excluded from the residence at:

or any other permanent or temporary residence where Plaintiff or any other person protected under this order may live. Plaintiff is granted exclusive possession of the residence. Defendant shall have no right or privilege to enter or be present on the premises of Plaintiff or any other person protected under this order.

- 3. Except for such contact with the minor child/ren as may be permitted under Paragraph 5 of this order, Defendant is prohibited from having ANY CONTACT with Plaintiff, or any other person protected under this order, either directly or indirectly, at any location, including but not limited to any contact at Plaintiff's school, business, or place of employment. Defendant is specifically ordered to stay away from the following locations for the duration of this order:

- 4. Except for such contact with the minor child/ren as may be permitted under Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.

5. CUSTODY

- There is a current custody order as to the child/ren of the parties: _____

(county court and docket number)

- THIS ORDER SHALL NOT SUPERSEDE THE CURRENT CUSTODY ORDER.
- THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR ORDER RELATING TO CHILD CUSTODY.

EPI KOUNYE A, nan _____ jou sa nan _____, 20____, apre egzamen Demann pou Pwoteksyon kont Move Tretman ki vini ansanm ak dokiman sa a, Tribinal la pran Lòd Tanporè sa:

- Demann Pleyan an pou yon Lòd Pwoteksyon Tanporè **refize**.
- Demann Pleyan an pou yon Lòd Pwoteksyon Tanporè **akòde**.

- 1. Akize pa dwe maltrete, pèsekite, suiv toupatou, menase ni eseye oswa menase pou itilize fòs fizik kont okenn nan moun anwo yo kèlkanswa kote yo ta ye.
- 2. Akize a dwe degèpi epi li pa dwe rete nan kay ki nan:

oswa nan nenpòt lòt kay tanporè oswa pèmanan kote Pleyan an oubyen nenpòt lòt moun ki pwoteje anba Lòd sa a kapab abite. Yo akòde Pleyan an dwa pou se limenm sèlman ki rete nan kay la. Akize pa gen dwa ni privilèj pou antre ni pou li prezan sou pwopriyete Pleyan an oswa nenpòt lòt moun ki pwoteje anba Lòd sa a.

- 3. Eksepte pou kontak ak timoun minè yo menm jan Tribinal la otorize nan paragraf 5 nan lòd sa a, yo entèdi Akize a gen KÈLKANSWA KONTAK avèk Pleyan an, ni nenpòt lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, swa dirèkteman oubyen endirèkteman, nan nenpòt kote, tankou (men se pa sa yo sèlman) kontak nan lekòl Pleyan an, biznis li oswa kote l ap travay. Akize a resevwa lòd espesyalman pou rete lwen kote sa yo pandan tout tan lòd sa a anvigè:

- 4. Eksepte pou kontak ak timoun minè yo menm jan Tribinal la otorize nan paragraf 5 nan lòd sa a, Akize a pa dwe kontakte Pleyan an, ni nenpòt lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, nan telefòn oswa pa nenpòt lòt mwayen, menm pa lentemedyè lòt moun.

5. SIPÈVIZYON TIMOUN

- Gen yon lòd kounye a pou sipèvizyon konsènan timoun toude pati yo: _____

(Tribinal Konte ak nimewo rejis odyans)

- LÒD SA A PA RANPLASE LÒD SIPÈVIZYON TIMOUN KI GENYEN KOUNYE A.
- LÒD SA A RANPLASE NENPÒT LÒD ANVAN KONSÈNAN SIPÈVIZYON TIMOUN.

Until the final hearing, all contact between Defendant and the child/ren shall be limited to the following: _____

Jiskaske odyans final la fèt, tout kontak ant Akize a ak timoun nan(yo) ap limite nan sèlman sa ki annapre la a: _____

Pending the outcome of the final hearing in this matter, Plaintiff is awarded temporary custody of the following minor child/ren: _____

Annatandan rezilta jijman final nan zafè sa a, yo akòde Pleyan an sipèvizyon tanporè timoun minè ki gen non yo anba la a: _____

The local law enforcement agency in the jurisdiction where the child/ren are located shall ensure that the child/ren are placed in the care and control of the Plaintiff in accordance with the terms of this order.

Biwo lokal aplikasyon lalwa nan jiridiksyon kote timoun nan/yo ye a dwe asire yo bay Pleyan an sipèvizyon ak kontwòl timoun nan/yo annakò avèk kondisyon lòd sa a.

6. FIREARMS, OTHER WEAPONS, OR AMMUNITION RESTRICTIONS

6. RESTRIKSYON SOU ZAMAFE, LÒT ZAM, OSWA MINISYON

Check all that apply:

Tcheke tout sa ki aplike:

- Defendant is prohibited from possessing or acquiring any firearms for the duration of this order.
- Defendant shall relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency the following firearm licenses owned or possessed by Defendant. _____
- Defendant is directed to relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency any firearm, other weapon, or ammunition listed in Attachment A to Temporary Order, which is incorporated herein by reference, under Defendant's control or in Defendant's possession

- Yo entèdi Akize a gen kontwòl oswa posede kèlkanswa zam pou tire pandan dire lòd sa a.
- Akize a dwe remèt ba cherif la oswa ajans legal apwopriye a lisans pou zam pou tire ki annapre a ke Akize a posede oswa gen kontwòl sou yo. _____
- Yo egzijje Akize a remèt ba cherif la oswa ajans legal apwopriye a kèlkanswa zam pou tire, lòt zam, oswa minisyon ki site nan Dokiman sipleman tè A Lòd Tanporè a, ki nan anèks la a pou referans, anba kontwòl Akize a oswa nan zafè Akize a.

Defendant may relinquish any firearms, other weapons, or ammunition to the sheriff or the appropriate law enforcement agency. As an alternative, Defendant may relinquish firearms, other weapons, or ammunition to a third party provided Defendant and the third party first comply with all the requirements to obtain a safekeeping permit. Defendant must relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or firearm license ordered to be relinquished no later than 24 hours after service of this order. If, due to their current location, firearms, other weapons, or ammunition cannot reasonably be retrieved within the time for relinquishment, Defendant shall provide to the sheriff or the appropriate law enforcement agency an affidavit listing the firearms, other weapons, or ammunition and their current location no later than 24 hours after the service of this order. Failure to timely relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or any firearm license shall result in a violation of this order and may result in criminal conviction under the Uniform Firearms Act, 18 Pa.C.S. §6105.

Akize a kapab remèt nenpòt zam pou tire, lòt zam oswa minisyon li genyen ba cherif la oswa ajans legal apwopriye a. Oubyen, Akize a kapab remèt zam pou tire yo, lòt zam, oswa minisyon yo ba yon lòt moun akondisyon Akize a ak lòt moun lan te respekte toudabò tout kondisyon pou jwenn yon pèmi pou kenbe yo. Akize a dwe remèt kèlkanswa zam pou tire, lòt zam ak minisyon oswa lisans pou zam pou tire yo egzijje pou li remèt yo pa pita pase 24 èdtan apre li te resevwa Lòd sa a. Si Akize a pa kapab jwenn zam pou tire yo, lòt kalite zam oswa minisyon nan kantite tan yo ba li pou li remèt zam yo poutèt kote zam yo ye a, Akize a dwe bay cherif la oswa ajans legal apwopriye a yon deklarasyon sou sèman ansanm ak yon lis ki gen non tout zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon yo ladan ansanm ak kote yo ye nan moman an avan 24 èdtan pase sou lè Akize a te resevwa lòd sa a. Si li pa remèt alè kèlkanswa zam pou tire, lòt zam, minisyon, oswa nenpòt lisans pou zam pou tire, sa ap yon vyolasyon Lòd sa a epi li kapab lakòz yon kondanasyon kriminel dapre Lwa sou Zamafe (Uniform Firearms Act, 18 Pa.C.S. §6105).

7. The following additional relief is granted:
- Defendant is prohibited from stalking, as defined in 18 Pa.C.S. §2709.1, or harassing, as defined in 18 Pa.C.S. §2709, the following family and household members of Plaintiff.

7. Yo akòde lòt reparasyon sa a tou:
- Yo entèdi Akize a suiv toupatou, jan sa defini nan 18 Pa.C.S. §2709.1, oswa pèsekite, jan sa defini nan 18 Pa.C.S. §2709, manm fanmi ak moun nan kay Pleyan an ki annapre la yo.

Name / Non	Address (optional) / Adrès (si w vle)	Relationship to Plaintiff / Kisa yo ye pou Pleyan an

Other relief: _____

Lòt reparasyon : _____

8. The Pennsylvania State Police, the municipal police, or the sheriff shall accompany Plaintiff to his or her residence to retrieve personal belongings or accompany Plaintiff while the petition or order is served on Defendant.

8. Polis Eta Pennsilvani, polis minisipal oswa cherif la dwe ale ak Plentif lan nan kay li pou pran zafè pèsònèl li yo oswa yo dwe ale ak Plentif pandan yap bay Akize a petisyon oswa lòd la.

9. A certified copy of this order shall be provided to the sheriff or police department where Plaintiff resides and any other agency specified hereafter: (insert name of agency)

9. Yo dwe remèt yon kopi sètifye lòd sa a ba cherif oubyen depatman lapolis la kote Pleyan an abite ak ba nenpòt lòt biwo ki prezize annapre la a: (mete non ajans lan)

10. THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR PROTECTION FROM ABUSE ORDER OBTAINED BY THE SAME PLAINTIFF AGAINST THE SAME DEFENDANT.

10. Lòd sa a ranplase nenpòt pwoteksyon menm Pleyan an te genyen kont menm akize a anvan lòd sa a.

11. THIS ORDER APPLIES IMMEDIATELY TO DEFENDANT AND SHALL REMAIN IN EFFECT UNTIL _____ OR UNTIL OTHERWISE MODIFIED OR TERMINATED BY THIS COURT AFTER NOTICE AND HEARING.

11. Lòd sa a aplike imedyatman pou akize a epi li dwe rete anvigè JISKA _____ OSWA JISKASKE TRIBINAL SA A CHANJE OUBYEN ANILE LI APRE AVI AK ODYANS.

NOTICE TO DEFENDANT

Defendant is hereby notified that failure to obey this order may result in arrest as set forth in 23 Pa.C.S. § 6113 and that violation of the order may result in a charge of indirect criminal contempt as set forth in 23 Pa.C.S. §6114. Consent of Plaintiff to Defendant's return to the residence shall not invalidate this order, which can only be changed or modified through the filing of appropriate court papers for that purpose. 23 Pa.C.S. §6108(g).

If Defendant is required to relinquish any firearms, other weapons, ammunition, or any firearm license, those items must be relinquished to the sheriff or the appropriate law enforcement agency within 24 hours of the service of this order. As an alternative, Defendant may relinquish any firearm, other weapon, or ammunition listed herein to a third party provided Defendant and the third party first comply with all requirements to obtain a safekeeping permit. If, due to their current location, firearms, other weapons, or ammunition cannot reasonably be retrieved within the time for relinquishment, Defendant shall provide an affidavit to the sheriff or the appropriate law enforcement agency listing the firearms, other weapons, or ammunition and their current location no later than 24 hours after service of this order. Defendant is further notified that violation of this order may subject him/her to state charges and penalties under the Pennsylvania Crimes Code under 18 Pa.C.S. § 6105 and to federal criminal charges and penalties under 18 U.S.C. § 922(g)(8) and the Violence Against Women Act, 18 U.S.C. §§2261-2262.

AVI POU AKIZE A

Nan dokiman sa a, tribinal la fè Akize a konnen ke, si li dezobeyi lòd tribinal la, yo gendwa arete li dapre 23 Pa.C.S. §6114 epi vyolasyon lòd tribinal la gendwa lakòz yon akizasyon zak kriminèl endirèk dapre 23 Pa.C.S. §6114. . Oubyen, menm si Demandè a ta dakò pou Akize a tounen nan kay la, sa pa pral anile lòd sa a. Sèl jan pou lòd la chanje oswa modifye se si Demandè depoze dokiman apwopriye yo itilize nan tribinal pou rezon sa a dapre 23 Pa.C.S. §6108(g).

Si tribinal la egzije Akize a pou li remèt zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon, oswa nenpòt lisans zam pou tire, Akize a dwe remèt cherif la oswa ajans legal apwopriye a atik sa yo anvan 24 èdtan pase sou lè Akize a te resevwa lòd sa a. Akize a kapab remèt nenpòt zam pou tire, lòt kalite zam, oswa minisyon ki ekri nan dokiman sa a bay yon tyès pèsòn depi Akize a ak tyès pèsòn lan respekte tout egzijans ki genyen pou jwenn yon pèmi pou yon kote ki ansekirite dabò. Si Akize a pa kapab jwenn zam pou tire yo, lòt kalite zam oswa minisyon nan kantite tan yo ba li pou li remèt zam yo poutèt kote zam yo ye a, Akize a dwe bay cherif la oswa ajans legal apwopriye a yon deklarasyon sou sèman ansanm ak yon lis ki gen non tout zam pou tire, lòt kalite zam oswa minisyon yo ladan ansanm ak kote yo ye nan moman an anvan 24 èdtan pase sou lè Akize a te resevwa lòd sa a. Tribinal la fè Akize konnen tou si li vyole lòd sa a, yo kapab pote akizasyon ak sanksyon kont li dapre Kòd Penal 18 Pa.C.S. § 6105 Pennsilvani an epi akizasyon ak sanksyon federal dapre 18 U.S.C. § 922(g)(8) epi Lwa 18 U.S.C. §§2261-2262 Vyolans kont Fanm, (Violence Against Women Act, 18 U.S.C. §§2261-2262).

NOTICE TO SHERIFF, POLICE AND LAW ENFORCEMENT OFFICIALS

This order shall be enforced by the police department or sheriff who has jurisdiction over Plaintiff’s residence OR any location where a violation of this order occurs OR where Defendant may be located. If Defendant violates Paragraphs 1 through 6 of this order, Defendant shall be arrested on the charge of indirect criminal contempt. An arrest for violation of this order may be made without warrant, based solely on probable cause, whether or not the violation is committed in the presence of a police officer or sheriff.

Subsequent to an arrest, the law enforcement officer or sheriff shall seize all firearms, other weapons, or ammunition in Defendant’s possession which were used or threatened to be used during the violation of the protection order or during prior incidents of abuse and any other firearms in Defendant’s possession. Any firearm, other weapon, ammunition, or any firearm license must be delivered to the sheriff or the appropriate law enforcement agency, which sheriff or agency shall maintain possession of the firearms, other weapons, or ammunition until further order of this court, unless the weapon(s) are evidence of a crime, in which case, they shall remain with the law enforcement agency whose officer or sheriff made the arrest.

AVI POU CHERIF, LAPOLIS AK OTORITE RESKONSAB APLIKASYON LALWA

Se depatman lapolis oswa cherif ki gen otorite sou kote demandè a rete a OSWA nenpòt kote yo vyole lòd sa a OSWA kote yo kapab jwenn akize a ki dwe fè respekte lòd sa a. Si akize a vyole kondisyon Paragraf 1 jiska 6 nan Lòd sa a, yo dwe arete Akize a epi pouswiv li pou Dezobeyisans Kriminèl Endirèk. Yo kapab poze yon arestasyon pou vyolasyon Lòd sa a san yon manda arestasyon, pou kòz pwobab sèlman, kit se nan prezans yon ajan lapolis oswa yon cherif vyolasyon an te fèt, kit se pa nan prezans yo.

Aprè yon arestasyon, ajan ki fè respekte lalwa a oswa cherif la dwe sezi tout zam pou tire, lòt kalite zam ak minisyon Akize a posede si li te itilize yo oswa si li te menase pou itilize yo lè li t ap vyole lòd pwoteksyon an oswa pandan ensidan move tretman ki te pase anvan, epi tout lòt zam pou tire Akize a posede. Yo dwe pote nenpòt zam pou tire, lòt kalite zam, minisyon oswa lisans zam pou tire bay cherif la oswa ajans legal apwopriye a. Cherif oswa ajans lan dwe kenbe zam pou tire yo, lòt kalite zam yo ak minisyon yo jiskaske yo resevwa nouvo lòd tribinal la sof si zam yo se prèv yon krim. Nan ka sa a, zam yo dwe rete nan biwo ki fè respekte lalwa kote ajan lapolis oswa cherif ki te poze arestasyon an ye a.

BY THE COURT / SIYATI TRIBINAL LA:

Judge / Jij

Date / Dat